PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

PE412.019v01-00

27.8.2008

EMENDAMENTI
1 - 25

Progetto di proposta di risoluzione
Gérard Deprez
(PE402.535v01-00)

sul dibattito annuale sui progressi compiuti nel 2007 nello spazio di libertà, sicurezza e giustizia (articoli 2 e 39 del trattato UE)

AM_Com_NonLegRE

Emendamento 1
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando -A (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
	-A. considerando che spetta principalmente agli Stati membri garantire condizioni di libertà, sicurezza e giustizia per i loro cittadini ma che, dall'entrata in vigore del trattato di Maastricht e ancor più da quella del trattato di Amsterdam, l'Unione europea deve contribuire alla realizzazione di questi stessi obiettivi tenendo conto delle esigenze dei cittadini europei in materia di protezione dei diritti fondamentali e dell'applicazione nell'Unione dei principi dello stato di diritto, nonché di una cooperazione leale ed efficace tra i suoi Stati membri;

Or. fr

Emendamento 2
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando -A bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
	-A bis. considerando che la ratifica del trattato di Lisbona costituisce una condizione essenziale ed urgente per rendere l'Unione europea uno spazio di libertà, sicurezza e giustizia (SLSG) poiché comporta miglioramenti fondamentali alla legittimità e all'efficacia dell'azione dell'Unione europea.

Or. fr

Emendamento 3
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando A bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
	A bis. consapevole, tuttavia, che la creazione di un vero SLSG è ben lungi dall'essere realizzata e che si registrano sempre difficoltà ed ostacoli importanti come confermato dalla terza relazione della Commissione sull'attuazione del programma dell'Aia per il 2007 (COM(2008) 373 - def. {SEC(2008) 2048} {SEC(2008) 2049})

Or. fr

Emendamento 4
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando A ter (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
	A ter. deplorando che, come sottolineato dalla presente relazione e malgrado l'adozione di determinate importanti misure, il programma definito dal Consiglio europeo dell'Aia nel 2004 registra notevoli ritardi e deplorando, altresì,
	- il sussistere di una notevole mancanza di fiducia reciproca e soprattutto di solidarietà tra Stati membri, segnatamente per quanto riguarda le politiche collegate all'immigrazione legale e clandestina o alla cooperazione giudiziaria e di polizia in materia penale
	- il fatto che tali difficoltà si ripercuotono anche nella fase di trasposizione delle

misure adottate poiché ..."era evidente un insufficiente livello di realizzazione di risultati nei seguenti settori: politica dei visti, scambio di informazioni tra le autorità preposte all'applicazione della legge e le autorità giudiziarie, prevenzione della criminalità organizzata e lotta contro di essa, gestione delle crisi all'interno dell'Unione europea, cooperazione di polizia e doganale e cooperazione giudiziaria in questioni penali."

Or. xm

Emendamento 5
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando A quater (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
	A quater. sottolineando che gli stessi Stati membri, nel quadro dei loro lavori preparatori relativi al futuro programma dello SLSG per il periodo 2010-2014, fanno riferimento a queste stesse difficoltà (cfr. relazioni dei gruppi "Futuro" - doc 11657/08, «Affari interni» - doc …./08, «Giustizia», nonché i contributi di altri Stati membri soggetti alla Consiglio e alla Commissione) riconoscendo che "[l]'acquis esistente in materia di affari interni europei, che è stato sviluppato gradualmente, è necessariamente non strutturato e quindi difficile da spiegare ai cittadini europei. E' talvolta di difficile comprensione anche per gli addetti ai lavori" e che " taluni di questi strumenti si sovrappongono e la base giuridica di talune azioni è da ricercarsi in vari atti. Inoltre, è sempre più lungo e difficile seguire la corretta attuazione delle direttive dell'Unione europea per ciascuno dei 27 Stati

membri",

Or. xm

Emendamento 6
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando A quinquies (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
	A quinquies. convinto, tuttavia, come il Consiglio, che l'Unione europea non abbia altra scelta se non quella di insistere sull'attuazione dello SLSG "... che riguarda il nucleo degli ordinamenti costituzionali nazionali," e che "...gli Stati membri abbiano un interesse particolare a mantenere un dialogo reciproco" nonché con le istituzioni europee

Or. xm

Emendamento 7
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando B

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
B. ricordando che l'articolo 6 del trattato di Lisbona prevede, in linea di principio, che il trattato entri in vigore il 1° gennaio 2009 e che, in tale prospettiva, gli Stati membri lavorano già per preparare le numerose decisioni urgenti che dovranno essere adottate dopo l'entrata in vigore del nuovo trattato (ad esempio, quella relativa alla creazione di un servizio diplomatico esterno), nonché le priorità delle politiche connesse con lo spazio di libertà,	***soppresso***

sicurezza e giustizia per il periodo successivo al 2009 (si vedano i lavori del gruppo "Futuro", che riunisce i ministri degli Interni e della Giustizia),

Or. fr

Emendamento 8
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando B bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
	B bis. convinto che in questa fase di transizione verso la conclusione delle ratifiche del nuovo trattato è in ogni caso necessario adottare, prima della fine del 2009, talune misure di portata generale che, ispirandosi al trattato di Lisbona, potrebbero essere adottate ancora sotto il regime dei trattati in vigore, in piena osservanza dell'articolo 18 della convenzione di Vienna sul diritto dei trattati e che potrebbero ridurre l'impatto negativo delle difficoltà di cui sopra. Si tratterebbe, segnatamente, delle misure collegate:
	- all'inserimento, nelle procedure, strutture e decisioni delle istituzioni, dei principi e degli obiettivi di cui alla Carta dei diritti fondamentali proclamata a Strasburgo il 12 dicembre 2007[1],
	- alla promozione della trasparenza decisionale, sia a livello europeo che nazionale, segnatamente nel settore dello SLSG in conformità della recente sentenza della Corte in materia di trasparenza legislativa (sentenza Turco ...),
	- alla partecipazione effettiva dei parlamenti nazionali alla creazione e

[1] Texte: http://eur-lex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ:C:2007:303:SOM:EN:HTML

all'attuazione dello SLSG anche per quanto riguarda la valutazione di tali politiche negli altri Stati membri e da parte delle agenzie europee,

- al rispetto, nella conclusione di accordi internazionali, per la preminenza del diritto comunitario rispetto a quello dell'UE (art. 47 TUE), segnatamente quando si tratta di sanzioni che riguardano cittadini di paesi terzi o quando i cittadini europei rischiano di essere discriminati (soppressione dei visti); associare sistematicamente il Parlamento europeo alla conclusione, da parte dell'Unione europea, di accordi internazionali che riguardino la cooperazione giudiziaria e di polizia in materia penale,

- al potenziamento della cooperazione leale e della solidarietà tra Stati membri nell'attuazione delle politiche e delle misure adottate dall'Unione europea, potenziando e rendendo più democratici i meccanismi di valutazione reciproca già previsti dalla cooperazione Schengen e nella lotta contro il terrorismo,

- all'avvio nel primo pilastro delle cooperazioni rafforzate qualora fosse impossibile ottenere l'unanimità necessaria (cfr. il caso della proposta in materia di divorzi)

- al superamento del carattere ancora embrionale ed aleatorio delle iniziative condotte dalle Agenzie create dell'Unione europea e della cooperazione con le amministrazioni nazionali;

- all'istituzione di una vera politica di comunicazione che permetta ai cittadini europei di essere informati in modo migliore quanto alle iniziative sviluppate sia a livello europeo che nazionale e di conoscere le autorità europee e nazionali competenti alle quali possono rivolgersi (fatti salvi i ricorsi giurisdizionali) per gli aspetti che possono toccare i diritti

fondamentali dei cittadini.

Or. fr

Emendamento 9
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando D

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
D. preoccupato in relazione al fatto che, in base agli accordi conclusi tra gli Stati membri, le proposte approvate o da approvare entro l'entrata in vigore del trattato a titolo della cooperazione di polizia e giudiziaria in materia penale continuerebbero a non avere alcun effetto diretto e a non essere soggette al controllo della Corte per un periodo di cinque anni dopo l'entrata in vigore del nuovo trattato,	***soppresso***

Or. fr

Emendamento 10
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando D bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
	D bis. deplorando che, nella situazione attuale dei trattati, i ricorsi dei cittadini europei nei confronti delle misure collegate allo SLSG restino più limitati che in altri settori d'attività dell'UE, che i poteri della Corte di giustizia siano limitati, in particolare nel settore della cooperazione giudiziaria e di polizia in materia penale e che, inoltre, taluni Stati membri continuino a limitare il dialogo tra giudici europei e nazionali in tale

	settore, invita il Consiglio a rinviare al periodo successivo alla ratifica del trattato di Lisbona l'adozione di ogni misura che potrebbe riguardare i diritti fondamentali

Or. fr

Emendamento 11
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando E

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
E. considerando che una situazione di questo tipo è difficilmente accettabile per il Parlamento europeo trattandosi di misure che influirebbero sui diritti dei cittadini, i quali nel contempo sarebbero privati dell'accesso al giudice europeo,	***soppresso***

Or. fr

Emendamento 12
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando F

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
F. ricordando che, per sormontare gli effetti negativi di una situazione di questo tipo, gli stessi Stati membri hanno tuttavia previsto, con il Protocollo n. 10 del trattato (e nella dichiarazione che lo accompagna), la possibilità di aggiornare i testi dell'acquis per quanto riguarda la cooperazione di polizia e giudiziaria in materia penale e ciò, se del caso, a partire dall'entrata in vigore del nuovo trattato,	***soppresso***

Or. fr

Emendamento 13
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando G

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
G. considerando che l'interesse dei cittadini europei di beneficiare di una piena protezione giurisdizionale sulla base del nuovo trattato deve essere rispettato anche per quanto riguarda le proposte che sono attualmente oggetto di negoziati,	***soppresso***

Or. fr

Emendamento 14
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Considerando J

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
J. ricordando che, per quanto riguarda i lavori che erano in corso già al momento delle precedenti revisioni dei trattati (Atto unico, trattato di Maastricht e trattato di Amsterdam), le istituzioni avevano riorganizzato il loro programma di lavoro di modo che le proposte potessero essere pubblicate in tempo utile prima dell'entrata in vigore del nuovo trattato, cosa che altrimenti non sarebbe potuta avvenire,	***soppresso***

Or. fr

Emendamento 15
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 1 - lettera a) (nuova)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
propone al Consiglio e ***alla*** Commissione:	***invita il*** Consiglio ***europeo, il Consiglio*** e ***la*** Commissione:
	a) ad avviare sin d'ora il processo di definizione delle priorità del prossimo programma pluriennale per lo SLSG nel periodo 2010- 2014, mantenendo un approccio ambizioso e coerente che superi le logiche ministeriali e tragga ispirazione dagli obiettivi e dai principi definiti dalla Carta dei diritti fondamentali che le istituzioni hanno proclamato a Nizza nel 2000 e ribadito a Lisbona il 12 dicembre 2007;

Or. fr

Emendamento 16
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 1 - lettera b) (nuova)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
	b) ad associarsi al Parlamento europeo nel dialogo con i parlamenti nazionali sulle priorità da perseguire per il periodo 2010/2014, tenendo conto dei problemi registrati nell'attuazione dei programmi di Tampere e dell'Aia, dei lavori avviati nell'ambito del Consiglio nonché delle prime indicazioni strategiche del Consiglio europeo in materia di immigrazione, asilo ed integrazione. Questa prima fase del dialogo dovrebbe concludersi in occasione del dibattito annuale 2008 del Parlamento europeo e dar luogo, in seguito, ad una

comunicazione della Commissione, restando sottinteso che spetterà al Parlamento europeo nuovamente eletto e al Consiglio europeo stabilire il programma definitivo in tempo utile;

Or. fr

Emendamento 17
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2 - comma -1 (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
nel settore dei diritti fondamentali e di cittadinanza	nel settore dei diritti fondamentali e di cittadinanza
	-1. a definire criteri più trasparenti a livello di Unione europea, segnatamente quando misure dell'Unione potrebbero limitare garanzie costituzionalmente tutelate negli Stati membri (articolo 52 della Carta e 8 della otto della CEDU) e a rivedere le misure europee censurate dalla Corte di giustizia (cfr. cause PMOI, SISON e altre T-253/04, Causa T-229/02 ... sulle liste nere)

Or. fr

Emendamento 18
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2 - comma -1 bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
	-1bis. a tener conto sistematicamente dell'impatto sui diritti fondamentali della legislazione europea nonché delle misure nazionali di attuazione, segnatamente in materia di lotta contro il terrorismo,

	tenendo conto delle risposte recentemente trasmesse dagli Stati membri alla Commissione in tale settore

Or. fr

Emendamento 19
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2 - comma 1

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
nel settore dei diritti fondamentali e di cittadinanza	nel settore dei diritti fondamentali e di cittadinanza
- ***la definizione del*** mandato a negoziare per l'adesione dell'Unione europea alla CEDU (articolo 6, paragrafo 2, del TUE),	- ***ad avviare dialoghi preparatori per il*** mandato a negoziare per l'adesione dell'Unione europea alla CEDU (articolo 6, paragrafo 2, del TUE),

Or. fr

Emendamento 20
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2 - comma 2

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
- ***la revisione del regolamento*** dell'Agenzia per i diritti fondamentali ***in funzione della futura adesione alla CEDU e l'estensione della codecisione del Parlamento europeo ai settori della cooperazione di polizia e giudiziaria in materia penale***,	- ***a rivedere il programma di attività*** dell'Agenzia per i diritti fondamentali ***tenendo conto delle priorità indicate dalle istituzioni, e in particolare dal Parlamento europeo, in materia di cooperazione giudiziaria e di polizia e del rispetto dei principi dell'Unione europea (art. 7 del TUE - cfr. dichiarazione interistituzionale approvata nel corso dell'adozione del regolamento istitutivo)***

Or. fr

Emendamento 21
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2 - comma 3

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
- una proposta legislativa per la protezione consolare e diplomatica (articolo 20 del TFUE),	- ***a presentare*** una proposta legislativa per ***limitare le discriminazioni dirette e indirette che riguardano la circolazione dei cittadini europei, l'accesso alla giustizia in paesi diversi da quello di origine,*** la protezione consolare e diplomatica ***nei paesi terzi*** (articolo 20 del TFUE),

Or. fr

Emendamento 22
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2 - comma 6

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
- la trasformazione del gruppo di lavoro ad hoc del Consiglio sui diritti fondamentali e la cittadinanza in un gruppo permanente, come proposto dalla Presidenza slovena,	- ***a potenziare le strutture interne alle istituzioni incaricate della protezione dei diritti fondamentali in seno all'UE, segnatamente in seno al Consiglio*** ***(***trasformazione del gruppo di lavoro ad hoc del Consiglio sui diritti fondamentali e la cittadinanza in un gruppo permanente, come proposto dalla Presidenza slovena,

Or. fr

Emendamento 23
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 2 - comma 6 bis (nuovo)

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
	- a potenziare, attraverso la cooperazione amministrativa (articolo 66 TCE), il dialogo tra Stati membri, la conoscenza reciproca dei sistemi giuridici, l'attivazione di procedure di dialogo che potrebbe associare i parlamenti nazionali e quello europeo, segnatamente qualora vi siano difficoltà nell'attuazione delle strategie e misure europee riguardanti lo SLSG;

Or. fr

Emendamento 24
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 4

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
4. ricorda che il nuovo trattato riconosce ormai il ruolo del Parlamento europeo nella conclusione degli accordi internazionali relativi alle politiche dello spazio di libertà, sicurezza e giustizia; chiede, in tale contesto:	4. ricorda che***, una volta ratificato,*** il nuovo trattato riconosce ormai il ruolo del Parlamento europeo nella conclusione degli accordi internazionali relativi alle politiche dello spazio di libertà, sicurezza e giustizia; chiede, in tale contesto:

Or. fr

Emendamento 25
Gérard Deprez

Progetto di proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Progetto di proposta di risoluzione	*Emendamento*
5. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio e alla Commissione nonché ai governi e ai parlamenti degli Stati membri.	5. incarica il suo Presidente di trasmettere la presente risoluzione al Consiglio e alla Commissione nonché ai governi e ai parlamenti degli Stati membri ***e invita questi ultimi a presentare osservazioni, suggerimenti e proposte per il 15 novembre 2008 in tempo utile per il dibattito annuale sullo SLSG del dicembre 2008.***

Or. fr